
**4th Session, 57th Legislature
New Brunswick
62-63 Elizabeth II, 2013-2014**

**4^e session, 57^e législature
Nouveau-Brunswick
62-63 Elizabeth II, 2013-2014**

**BILL
13**

**An Act to Amend the
Political Process Financing Act**

Read first time: November 21, 2013

Read second time:

Committee:

Read third time:

**PROJET DE LOI
13**

**Loi modifiant la
Loi sur le financement de l'activité politique**

Première lecture : le 21 novembre 2013

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

MR. BRIAN GALLANT

M. BRIAN GALLANT

2013

BILL 13

**An Act to Amend the
Political Process Financing Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 Paragraph 2(1)(c) of the Political Process Financing Act, chapter P-9.3 of the Acts of New Brunswick, 1978, is repealed and the following is substituted:

- (c) a loan granted for political purposes at a rate of interest not below prime at the time it is granted, provided
- (i) the loan repayment terms provide for regular periodic payments which are consistent with those in the commercial financial market,
 - (ii) the loan repayment terms are filed with the Supervisor, and
 - (iii) proof of payments made by the political party under the loan repayment terms are filed with the Supervisor;

PROJET DE LOI 13

**Loi modifiant la
Loi sur le financement de l'activité politique**

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 L'alinéa 2(1)c) de la Loi sur le financement de l'activité politique, chapitre P-9.3 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1978, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- c) un prêt consenti à des fins politiques à un taux d'intérêt non inférieur au taux préférentiel au moment où il est consenti, si les conditions suivantes sont réunies :
- (i) les modalités du remboursement, qui prévoient des paiements périodiques réguliers, sont comparables à celles en usage dans les marchés financiers d'affaires,
 - (ii) les modalités du remboursement sont déposées auprès du Contrôleur,
 - (iii) une preuve des paiements faits par le parti politique conformément aux modalités du remboursement est déposée auprès du Contrôleur;